



Para publicación inmediata: 22/03/2015

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

FELICITA EL GOBERNADOR CUOMO A RANGERS FORESTALES DEL DEC POR RESCATE DE FAMILIA DE MT. MARCY

Ayudaron Policía de Conservación Ambiental del DEC y Policía Estatal en búsqueda durante la noche

El Gobernador Andrew M. Cuomo felicitó hoy a los Rangers Forestales y Oficiales de Conservación Ambiental del Departamento de Conservación Ambiental (por sus siglas en inglés, "DEC"), y a los integrantes de la Policía Estatal de New York involucrados en el rescate realizado hoy de una madre y sus dos hijos de la cima de Mt. Marcy en el condado de Essex después de buscar toda la noche en condiciones de clima extremo.

Aproximadamente a las 11:00 a.m. de hoy, un helicóptero de la Unidad de Aviación de la Policía Estatal descubrió a Ning Cai, de 39 años, y a sus dos hijos, de 7 y 11 años de edad, de Potsdam, en las Adirondacks, cerca de la cima de Mt. Marcy, la montaña más alta del Estado de New York. Rangers forestales del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de New York buscaron toda la noche en temperaturas bajo cero y con fuertes vientos, y recibieron esta mañana ayuda de la Policía de Conservación Ambiental del DEC y de la Policía Estatal para encontrar a la familia.

"Todos estamos agradecidos de que la familia ya esté a salvo, gracias al excepcional trabajo de los Rangers forestales y la Policía Estatal", dijo el Gobernador Cuomo. "Una y otra vez, los Rangers forestales del DEC, la Policía de Conservación Ambiental del DEC y la Policía Estatal de New York generosamente acudieron al llamado para ayudar a otros en la situación más extrema, para garantizar la seguridad de los residentes y visitantes del Estado de New York. Felicito a todos por un trabajo bien hecho".

"Los Rangers forestales del DEC son una de las mejores organizaciones de búsqueda y rescate del país. Sus conocimientos sobre primeros auxilios, orientación terrestres y técnicas de rescate con frecuencia son críticos para el éxito de sus misiones", dijo el comisionado del DEC Joe Martens. "Este exitoso incidente de búsqueda y rescate demuestra que no lo hacen solos. Con frecuencia se requiere la cooperación de agencias estatales y locales, trabajando en equipo para asegurar un final exitoso sin importar las condiciones que enfrenten".

La Unidad de Aviación de la Policía Estatal hizo descender con una cuerda a un

Ranger forestal hacia la familia para valorarlos. Todos estaban en buenas condiciones, con algunas lesiones relacionadas con el frío. Rangers forestales elevaron a los dos niños al helicóptero que luego los transportó al Centro Médico Adirondack en Lake Placid aproximadamente a las 12:15 p.m. para evaluación adicional y tratamiento.

Rangers forestales adicionales llegaron y atendieron a la madre mientras los niños eran transportados. El helicóptero regresó por la madre, la elevó de la montaña y la transportó al Centro Médico Adirondack en Saranac Lake aproximadamente a las 12:50 p.m. para evaluación adicional y tratamiento.

La familia había alcanzado la cima de Mt. Marcy e inició el regreso a las 4 p.m. del sábado 21 de marzo. No pudieron localizar el sendero ni el equipo que habían dejado en la línea de los árboles. A las 5:25 p.m. 911 del condado de Essex transfirió una llamada de la Sra. Cai al centro de despacho del DEC en Ray Brook, quien reportó que ella y sus hijos estaban perdidos.

Un Ranger forestal destacado en la cabina del cuidador de Lake Colden inmediatamente se dirigió a la montaña. Cuatro Rangers forestales adicionales se dirigieron a la montaña en motonieves desde el sendero de South Meadow, mientras que tres Rangers forestales más salieron del sendero Adirondack Loj.

Los buscadores establecieron comunicación con la familia. Los intentos de obtener coordenadas GPS de la ubicación de la familia no tuvieron éxito. El esposo de la Sra. Cai informó más tarde que el teléfono era un modelo extranjero más antiguo y probablemente no era compatible con el sistema local.

Rangers forestales llegaron a la cima de Mt. Marcy a las 9:30 p.m., la hora aproximada en que terminó la comunicación entre ellos y la Sra. Cai. Los Rangers buscaron hasta la medianoche sin encontrar señales de la familia. Las frías temperaturas, fuertes vientos y terreno áspero dificultaron la búsqueda. Se pronosticaban vientos de hasta 30 a 40 mph con rachas de hasta 50 mph, temperaturas de -10 grados y peligrosas sensaciones térmicas de -30 a -40 grados, creando serias inquietudes por el bienestar de la familia.

Seis Rangers forestales adicionales fueron enviados a la montaña después de medianoche para relevar a los rangers en la montaña.

Esta madrugada, los Rangers establecieron un puesto de mando en la propiedad de Adirondack Loj del Adirondack Mountain Club. En total, 26 Rangers forestales, cuatro oficiales de conservación ambiental, la Unidad de Aviación de la Policía Estatal de New York, el Equipo de Respuesta de Operaciones Especiales de la Policía Estatal, y personal de supervisión de la Policía Estatal estuvieron involucrados en el rescate en el campo y en el puesto de mando.

Antes de planear una excursión en el campo, se pide al público que elabore un plan apropiado, se prepare y se mantenga alerta a los cambios en las condiciones

meteorológicas. Visite el sitio de seguridad en excursiones del DEC (<http://www.dec.ny.gov/outdoor/28708.html>) y el sitio web con información sobre el sendero de Adirondack (<http://www.dec.ny.gov/outdoor/7865.html>) para más información.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418